

**DODATOK č. 1**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0064 / 89**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **Ing. Ivan Drobny**, poverený riadením SIEA  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Ondavské Matiašovce**  
sídlo : 094 01 Ondavské Matiašovce 201  
Slovenská republika  
konajúci : **Mária Mražiková**, starostka obce  
IČO : 00332631  
banka : Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Humenné  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky pre predfinancov  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s., pobočka  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky pre refundáciu:  
poštová adresa<sup>1</sup> :  
(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa dňa 31. mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0064/89** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
  - 1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
  - 1.1.2 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: 24-03-2011

Podpis: .....

**Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA

Podpis: ....

**Ing. Radoslav Tomovčík**, zástupca štatutárneho orgánu

Pečiatka:

SLOV  
ENERG  
B

Za Prijímateľa v...*Mária Mraziková*....., dňa: 6. 4. 2011

Podpis:  
Pečiatka

**...Mária Mraziková**, starostka obce



Prílohy:

**Príloha č.2** Predmet podpory

**Príloha č.11** Rozpočet projektu

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Ondavské Matiašovce	
Kód ITMS	25120220064	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100,00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Okres Vranov nad Topľou
Obec	Ondavské Matiašovce
Ulica	Ondavské Matiašovce
Číslo	201

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Hlavným cieľom projektu je zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia v obci Ondavské Matiašovce.
Špecifický cieľ projektu 1	- zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia s pozitívnym dopadom na životné prostredie
Špecifický cieľ projektu 2	- zníženie nákladov na údržbu, modernizáciu a unifikáciu svetelných telies a zníženie prevádzkových nákladov
Špecifický cieľ projektu 3	- zvýšenie svetelno-technických vlastností osvetľovacej sústavy a prehľadná evidencia prevádzky svetelných bodov
Špecifický cieľ projektu 4	
Špecifický cieľ projektu 5	
Špecifický cieľ projektu 6	

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svetidiel	počet	0	2011	71,000	2011
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2011	85,860	2016

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Modernizácia verejného osvetlenia	Počet vymenených svietidiel	počet	71
2.				
3.				

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Modernizácia verejného osvetlenia	06/2011	12/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	06/2011	12/2011
Publicita a informovanosť	06/2011	12/2011

**7. Rozpočet projektu**

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	18 044,85	0,00	18 044,85	Modernizácia verejného osvetlenia
716 Prípravná a projektová dokumentácia	2 190,00	0,00	2 190,00	Modernizácia verejného osvetlenia
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	8 290,91	0,18	8 291,09	Modernizácia verejného osvetlenia
711003 Nákup softvéru	3 950,80	0,00	3 950,80	Modernizácia verejného osvetlenia
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	238,26	0,00	238,26	Modernizácia verejného osvetlenia
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	151 401,62	0,00	151 401,62	Modernizácia verejného osvetlenia
713002 Nákup výpočtovej techniky	4 193,56	0,00	4 193,56	Modernizácia verejného osvetlenia
CELKOVO	188 310,00	0,18	188 310,18	

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Modernizácia verejného osvetlenia	188 310,00	0,18	188 310,18
2			
3			
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	188 310,00	0,18	188 310,18

P.č.	Názov aktivity	Štúdiá výdavkov podpoložka	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomocí	termín realizácie	
											od	do
1	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	odpojenie svietidla	ks	5,93	71	420,76	420,76	0,00	95,00%	jún 11	december 11
2	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	demontáž svietidla	ks	12,25	71	869,40	869,40	0,00	95,00%	jún 11	december 11
3	Modernizácia verejného osvetlenia	717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	odvoz a uloženie	ks	3,36	71	238,26	238,26	0,00	95,00%	jún 11	december 11
4	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montážna krabica pre ovládací modul montáž	ks	9,87	109	1 075,30	1 075,30	0,00	95,00%	jún 11	december 11
5	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Ovládací modul svietidla montáž	ks	23,70	109	2 583,82	2 583,82	0,00	95,00%	jún 11	december 11
6	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montáž konzoly/redukcie montáž	ks	19,75	109	2 153,19	2 153,19	0,00	95,00%	jún 11	december 11
7	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	prep.kábel siet VO - ovládací modul montáž	ks	4,74	109	516,25	516,25	0,00	95,00%	jún 11	december 11
8	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	odboč.svorka na AlFe montáž	ks	13,83	218	3 014,46	3 014,46	0,00	95,00%	jún 11	december 11
9	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	svietidlo LED 60 W montáž	ks	47,60	109	5 188,40	5 188,40	0,00	95,00%	jún 11	december 11
10	Modernizácia verejného osvetlenia	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	plošina montáž	hod	54,15	81,75	4 426,35	4 426,35	0,00	95,00%	jún 11	december 11
11	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	ukonč.do3x2,5 montáž	ks	0,99	218	215,32	215,32	0,00	95,00%	jún 11	december 11
12	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montážna krabica pre ovládací modul materiál	ks	7,90	109	861,27	861,27	0,00	95,00%	jún 11	december 11
13	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Ovládací modul svietidla materiál	ks	177,75	109	19 374,78	19 374,78	0,00	95,00%	jún 11	december 11
14	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	montáž konzoly/redukcie materiál	ks	98,77	109	10 765,93	10 765,93	0,00	95,00%	jún 11	december 11
15	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	prep.kábel siet VO - ovládací modul materiál	ks	6,19	109	674,49	674,49	0,00	95,00%	jún 11	december 11
16	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	odboč.svorka na AlFe materiál	ks	0,62	218	134,90	134,90	0,00	95,00%	jún 11	december 11
17	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	svietidlo LED 60 W materiál	ks	1 011,50	109	110 253,50	110 253,50	0,00	95,00%	jún 11	december 11

18	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Rozvádzač VO vč.nápní montáž	ks	256,80	2	513,60	513,60	0,00	95,00%	487,92	jún 11	december 11
19	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul ovládania riadenia a spravy rozvádzača montáž	ks	59,26	2	118,52	118,52	0,00	95,00%	112,59	jún 11	december 11
20	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul napájania (napája ostatné riadiace moduly) montáž	ks	35,58	2	71,16	71,16	0,00	95,00%	67,60	jún 11	december 11
21	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe montáž	ks	35,58	2	71,16	71,16	0,00	95,00%	67,60	jún 11	december 11
22	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul registrácie udalostí vo svietidle montáž	ks	35,58	2	71,16	71,16	0,00	95,00%	67,60	jún 11	december 11
23	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul prídavného relé 230 V 6A montáž	ks	13,92	12	167,08	167,08	0,00	95,00%	158,73	jún 11	december 11
24	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájateľ GPRS, anténa GPRS montáž	ks	59,26	2	118,52	118,52	0,00	95,00%	112,59	jún 11	december 11
25	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Dátová karta GPRS montáž	ks	1,13	2	2,26	2,26	0,00	95,00%	2,15	jún 11	december 11
26	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Odrušovací filter kapacitný montáž	ks	15,83	2	31,65	31,65	0,00	95,00%	30,07	jún 11	december 11
27	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul analyzátoru parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter montáž	ks	59,26	2	118,52	118,52	0,00	95,00%	112,59	jún 11	december 11
28	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Odrušovací filter 30A v púzdre DIN montáž	ks	15,83	12	189,92	189,92	0,00	95,00%	180,42	jún 11	december 11
29	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Rozvádzač VO vč.nápní materiál	ks	1 544,62	2	3 089,24	3 089,24	0,00	95,00%	2 934,78	jún 11	december 11
30	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul ovládania riadenia a spravy rozvádzača materiál	ks	1 511,30	2	3 022,60	3 022,60	0,00	95,00%	2 871,47	jún 11	december 11
31	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul napájania (napája ostatné riadiace moduly) materiál	ks	59,50	2	119,00	119,00	0,00	95,00%	113,05	jún 11	december 11

32	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe materiál	ks	285,60	2	571,20	571,20	0,00	95,00%	542,64	jun 11	december 11
33	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul registrácie udalostí vo svietidle materiál	ks	297,50	2	595,00	595,00	0,00	95,00%	565,25	jun 11	december 11
34	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul prídavného relé 230 V 6A materiál	ks	14,28	12	171,36	171,36	0,00	95,00%	162,79	jun 11	december 11
35	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájač GPRS, anténa GPRS materiál	ks	535,50	2	1 071,00	1 071,00	0,00	95,00%	1 017,45	jun 11	december 11
36	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	Dátová karta GPRS materiál	ks	535,50	2	1 071,00	1 071,00	0,00	95,00%	1 017,45	jun 11	december 11
37	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Odrušovací filter kapacitný materiál	ks	66,64	2	133,28	133,28	0,00	95,00%	126,62	jun 11	december 11
38	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter materiál	ks	446,25	2	892,50	892,50	0,00	95,00%	847,88	jun 11	december 11
39	Modernizácia verejného osvetlenia	713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Odrušovací filter: 30A v púzdre DIN materiál	ks	61,88	12	742,56	742,56	0,00	95,00%	705,43	jun 11	december 11
40	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Pracovná stanica (PC) montáž	ks	70,21	1	70,21	70,21	0,00	95,00%	66,70	jun 11	december 11
41	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	24" LCD monitor montáž	ks	23,80	1	23,80	23,80	0,00	95,00%	22,61	jun 11	december 11
42	Modernizácia verejného osvetlenia	718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Modul interface pre PC montáž	ks	63,07	1	63,07	63,07	0,00	95,00%	59,92	jun 11	december 11
43	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru, jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centrálny VO montáž	ks	592,62	1	592,62	592,62	0,00	95,00%	562,99	jun 11	december 11
44	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	Pracovná stanica (PC) materiál	ks	1 142,40	1	1 142,40	1 142,40	0,00	95,00%	1 085,28	jun 11	december 11
45	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	24" LCD monitor materiál	ks	583,10	1	583,10	583,10	0,00	95,00%	553,95	jun 11	december 11
46	Modernizácia verejného osvetlenia	713002 Nákup výpočtovej techniky	Modul interface pre PC materiál	ks	326,06	1	326,06	326,06	0,00	95,00%	309,76	jun 11	december 11





SLOVENSKÁ INOVAČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313